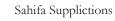




Du'ā 55 One of His Glorifications in the Sahīfa with two Translations





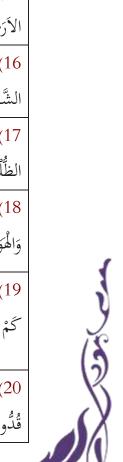




the Sahīfa with two translations

Translation by Dr. William C. Chittick	Translation by Ahmad Ali Muhani	Text of the Du'ā in Arabic
One of the Glorifications of Zayn al-Ābidīn (upon him be peace)	Glorification of God	وَكَانَ مِنْ تَسْبِيْحِهِ اَعْنِي زَيْنَ
		الْعَابِدِيْنَ عَلَيْهِ السَّلاَمُ
1. Glory be to You, O God and I beg to Your loving care!	1. Glory to You, O Allah, and Hail to Your Mercy	1) سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَحَنَانَيْكَ.
2. Glory be to You, O God, and high are You exalted!	2. Glory to You, O Allah, Exalted are You!	2) سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَعَالَيْتَ
3. Glory be to You, O God, and might is Your Loincloth!	3. Glory to You, O Allah, Honour is Your robe	3) سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَالْعِزُّ
		إزارُكَ
4. Glory be to You, O God, and mightiness is Your	4. Glory to You, O Allah, Greatness is Your mantle	4) سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَالْعَظَمَةُ
cloak!		رِدآؤُكَ
5. Glory be to You, O God, and magnificence is Your	5. Glory to You, O Allah, Sovereignty is Your	5) سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَالْكِبْرِيآءُ
authority	Supremacy	سُلْطانُكَ
6. Glory be to You, All- Mighty! How mighty You	6. Glory to You, O Great One: How Great You are	6) سُبْحَانَكَ مِنْ عَظِيم ما
are!		أَعْظَمَكَ.
7. Glory be to You! You are glorified in the highest! You	7. Glory to You, Celebrated One in the upper most	7) سُبْحَانَكَ سُبِّحْتَ فِي الملا
hear and sees what is under the soil! (See Q 37:8 &	regions of space; yet You hear and You see even all that	الأَعْلَى، تَسْمَغُ وَتَرى مَا تَحْتَ
38:69. Also cf. Q 20:6)	is beneath the earth:	الثَّرى.
8. Glory be to You! You are witness over every	8. Glory to You; You are witness unto all secret	8) سُبْحَانَكَ أَنْتَ شَاهِدُ كُلِّ
whispered conversation! (Cf. Q 9:78)	words,	 8) سُبْحانك أنْت شاهِدُ كُلِّ أَخُوى
9. Glory be to You, the place where every complaint is put	9. Glory to You; O Tribunal of all complaints:	9) سُبْحَانَكَ مَوْضِعُ كُلِّ
down!	02 m 00mpmm0.	9) سُبْحَانَكَ مَوْضِعُ كُلِّ شَكُوى





21. Glory be to You! I wonder how any who knows	21. Glory to You : It is surprising: how can anyone	21) سُبْحَانَكَ عَجَبَاً مَنْ
You could fear You not!	that knows You not fear You	عَرَفَكَ كَيْفَ لاَ يَخَافُكَ؟.!
22. Glory be to You, O God, and thine is the praise!	22. Glory to You. O Allah, and Praise to You,	22) سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ
23. Glory be to God, the All-high, the All-Mighty!	23. Glory to You. My Lord. All-High, Almighty.	23) سُبْحَانَكَ اللهُ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ
		1>

روى الزُّهْرِي عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ قالَ: كَانَ الْقَوْمُ لا يَخْرُجُونَ مِنْ مَكَّةَ حَتَّى يَخْرُجَ عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ سَيِّدُ الْعَابِدِينَ عَلَيْهِ السَّلامُ، فَحَرَجَ وَحَرَجْتُ مَعَهُ، فَنَزَلَ فِي بَعْضِ الْمَنَازِلِ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ، فَسَبَّحَ فِي سُجُودِهِ لَا عَنِي بِهِذَا التَّسْبِيحِ _ فَلَمْ يَبْقَ شَجَرٌ وَلا مَدَرُ إلاَّ سَبَّحَ مَعَهُ، فَقَزِعْنَا، فَرَفَعَ رَأْسَهُ، فَقَالَ: يَا سَعِيدُ أَفَزِعْتَ؟ يَعْنِي هِذَا التَّسْبِيحِ _ فَلَمْ يَبْقَ شَجَرٌ وَلا مَدَرُ إلاَّ سَبَّحَ مَعَهُ، فَقَزِعْنَا، فَرَفَعَ رَأْسَهُ، فَقَالَ: يَا سَعِيدُ أَفَزِعْتَ؟ فَقُلْتُ: نَعَمْ يَا ابْنَ رَسُولِ اللهِ فَقَالَ: هذَا التَّسْبِيحِ الْاَعْظَمُ، حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِي عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَى اللهُ عَلَى اللهُ عَلَى اللهُ عَلَى اللهُ عَلَى عَنْ جَدِي عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى الله عَلَى عَنْ جَدِي عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَى عَنْ جَدِي عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَى اللهُ عَلَى اللهُ الْأَكْبَرُ لِهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهِ الْأَكْبَرُ لَى اللهُ اللهِ الْأَكْبَرُ لَيْ اللهِ الْأَكْبَرُ لِي اللهِ الْأَكْبَرُ لَى اللهِ اللهِ الْأَكْبَرُ لِ

Al-Zuhrī related from Saʿīd bin al-Musayyab. He said: The people were not going out of Mecca until 'Alī al-Husayn, the chief of worshippers (upon him be peace) went out. So he went out, and I went out with him. He stopped in of the waystations and prayed two rak'as. Then he glorified God with this glorification in his prostration. There was not tree and not clod of earth that did not glorify along with him, so we were frightened. He raised his head. He said: O Saʿīd, are you frightened? I said: Yes, O son of the Messenger of God! He said: This is the greatest glorification. It was related to me by my father from his grandfather from the Messenger of God (God bless him and his Household). No sins remain with this glorification. When God (majestic is His majesty) created Gabriel, He inspired him with this glorification. It is God's greatest name. (Translated by Dr. W. Chittick).

